



INTERNATIONALER VERBAND
ZUM SCHUTZ VON
PFLANZENZÜCHTUNGEN

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS VEGETALES

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION OF
NEW VARIETIES OF PLANTS

GUIDELINES
FOR THE CONDUCT OF TESTS
FOR DISTINCTNESS, HOMOGENEITY AND STABILITY

PRINCIPES DIRECTEURS
POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN
DES CARACTERES DISTINCTIFS, DE L'HOMOGENEITE ET DE LA STABILITE

RICHTLINIEN
FUER DIE DURCHFUEHRUNG DER PRUEFUNG
AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITAET UND BESTAENDIGKEIT

BENT
AGROSTIDE
STRAUSSGRAS

(Agrostis spp.)

These Guidelines should be read in conjunction with document UPOV/TG/1/2, which contains explanatory notes on the general principles on which the Guidelines have been established.

Ces principes directeurs doivent être interprétés en relation avec le document UPOV/TG/1/2, qui contient des explications sur les principes généraux qui sont à la base de leur rédaction.

Diese Richtlinien sind in Verbindung mit dem Dokument UPOV/TG/1/2 zu sehen, das Erklärungen über die allgemeinen Grundsätze enthält, nach denen die Richtlinien aufgestellt wurden.

[English]

<u>TABLE OF CONTENTS</u>		<u>PAGE</u>
I.	Subject of these Guidelines	3
II.	Material Required	3
III.	Conduct of Tests	3
IV.	Methods and Observations	4
V.	Grouping of Varieties	4
VI.	Characteristics and Symbols	4
VII.	Table of Characteristics	11
VIII.	Explanations on the Table of Characteristics	14
IX.	Literature	15
X.	Technical Questionnaire	16

[français]

<u>SOMMAIRE</u>		<u>PAGE</u>
I.	Objet de ces principes directeurs	5
II.	Matériel requis	5
III.	Conduite de l'examen	5
IV.	Méthodes et observations	6
V.	Groupement des variétés	6
VI.	Caractères et symboles	6
VII.	Tableau des caractères	11
VIII.	Explication du tableau des caractères	14
IX.	Littérature	15
X.	Questionnaire technique	16

[deutsch]

<u>INHALT</u>		<u>SEITE</u>
I.	Anwendung dieser Richtlinien	8
II.	Anforderungen an das Vermehrungsmaterial	8
III.	Durchführung der Prüfung	8
IV.	Methoden und Erfassungen	9
V.	Gruppierung der Sorten	9
VI.	Merkmale und Symbole	9
VII.	Merkmalstabelle	11
VIII.	Erklärungen zu der Merkmalstabelle	14
IX.	Literatur	15
X.	Technischer Fragebogen	16

[English]

I. Subject of these Guidelines

These Test Guidelines apply to all varieties of Agrostis canina L., Agrostis gigantea Roth, Agrostis stolonifera L. and Agrostis capillaris L. (syn. Agrostis tenuis Sibth).

II. Material Required

1. The competent authorities decide when, where and in what quantity and quality the plant material required for testing the variety is to be delivered. Applicants submitting material from a State other than that in which the testing takes place must make sure that all customs formalities are complied with. The minimum quantity of seed to be supplied by the applicant in one or several samples should be:

400 g.

The minimum requirements for germination capacity, moisture content and purity should not be less than the marketing standard for certified seed accepted in the country. Especially for storage, which requires a higher standard, the applicant should state the actual germination capacity which should be as high as possible.

2. The seed must not have undergone any treatment unless the competent authorities allow or request such treatment. If it has been treated, full details of the treatment must be given.

III. Conduct of Tests

1. The minimum duration of tests should normally be two similar growing periods.

2. The tests should normally be conducted at one place. If any important characteristics of the variety cannot be seen at that place, the variety may be tested at an additional place.

3. The field tests should be carried out under conditions ensuring normal growth. The size of the plots should be such that plants or parts of plants may be removed for measuring and counting without prejudice to the observations which must be made up to the end of the growing period. As a minimum, each test should include a total of 60 spaced plants and may include 10 meters of row. Separate plots for observation and for measuring can only be used if they have been subject to similar environmental conditions.

4. Plots with spaced plants. Each test should consist of 60 single spaced plants per variety arranged in 3 to 6 replicates, i.e. plots of 20, 15, 12 and 10 plants. More replicates are generally more efficient when fewer varieties are included in the test. Characteristics should be measured on each plant in the trial so that a mean value per plot can be obtained: from these data a standard deviation per variety can be derived and the data submitted to a 'two-way' analysis of variance. The significance of measured differences should be taken into account for assessing distinctness and the preparation of descriptions.

5. Row plots. Each test should consist of at least 10 meters of row arranged in two replicates. The density of sowing should be such that about 200 plants per meter can be expected.

6. Additional tests for special purposes may be established.

IV. Methods and Observations

1. Unless otherwise stated, all observations should be made on plots with single spaced plants. Where observations are also made in row plots, it is likely that the expression of the characteristic and its method of recording be different from the single spaced plants, as plants cannot be examined as discrete units.
2. Unless otherwise stated, all observations determined by measurement or counting should be made on 60 plants or parts of 60 plants.
3. In cases in which more than one seed submission is made, a comparison should be made between the initial seed sample and any further seed submission.

V. Grouping of Varieties

1. The collection to be grown should be divided into groups to facilitate the assessment of distinctness. Characteristics which are suitable for grouping purposes are those which are known from experience not to vary, or to vary only slightly, within a variety and which in their various states are fairly evenly distributed within the collection.
2. It is recommended that the competent authorities use the ploidy (characteristic 1) for grouping varieties.

VI. Characteristics and Symbols

1. To assess distinctness, homogeneity and stability, the characteristics and their states as given in the three UPOV working languages in the Table of Characteristics should be used. For each characteristic it is indicated whether 'spaced plants' (A) or 'row plots' (B) or 'special tests' (C) should be used. The name of each example variety is followed by an abbreviation of its species (Ac = Agrostis canina L., Ag = Agrostis gigantea Roth, As = Agrostis stolonifera L., Acap = Agrostis capillaris L.).

2. Notes (1 to 9), for the purposes of electronic data processing, are given opposite the states of the different characteristics.

3. Legend:

(*) Characteristics that should be used every growing period for the examination of all varieties and should always be included in the description of the variety, except when the state of expression of a preceding characteristic or regional environmental conditions render this impossible.

(+) See Explanations on the Table of Characteristics in Chapter VIII.

(1) To be observed on A = spaced plants
 B = row plots
 C = special tests

(2) Species of
example variety: Ac = Agrostis canina L.
 Ag = Agrostis gigantea Roth
 As = Agrostis stolonifera L.
 Acap = Agrostis capillaris L.

* * * * *

[français]

I. Objet de ces principes directeurs

Ces principes directeurs d'examen s'appliquent à toutes les variétés d'Agrostis canina L., Agrostis gigantea Roth, Agrostis stolonifera L. et Agrostis capillaris L..

II. Matériel requis

1. Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal nécessaire pour l'examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été dûment accomplies. La quantité minimum de semences à fournir par le demandeur en un ou plusieurs échantillons sera de :

400 g.

Les conditions minimales exigées pour la faculté germinative, la teneur en eau et la pureté spécifique ne devront pas être inférieures aux normes de commercialisation acceptées dans le pays pour les semences certifiées. En particulier pour la conservation, qui nécessite une qualité supérieure, le demandeur doit indiquer la faculté germinative réelle, qui doit être aussi élevée que possible.

2. Les semences ne doivent pas avoir subi de traitement sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. Si elles ont été traitées, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

III. Conduite de l'examen

1. La durée minimum d'examen est en règle générale de deux cycles similaires de végétation.

2. Les essais doivent être conduits en un seul lieu. Si ce lieu ne permet pas de faire apparaître certains caractères importants de la variété, celle-ci peut aussi être étudiée dans un autre lieu.

3. Les essais en plein champ doivent être conduits dans des conditions normales de culture. La taille des parcelles doit être telle que des plantes ou parties de plantes puissent être prélevées pour effectuer des mesures ou des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu'à la fin de la période de végétation. Chaque essai doit porter sur au moins 60 plantes isolées et peut inclure 10 mètres de semis en lignes. On ne peut utiliser des parcelles séparées, destinées l'une aux observations et l'autre aux mesures, que si elles sont soumises à des conditions similaires de milieu.

4. Parcelles de plantes isolées. Chaque essai doit comporter 60 plantes, en 3 à 6 répétitions, c'est-à-dire en parcelles de 20, 15, 12 ou 10 plantes. Un nombre élevé de répétitions donne généralement de meilleurs résultats lorsqu'un petit nombre de variétés figurent dans l'essai. Les caractères doivent être mesurés sur chaque plante de façon à obtenir une moyenne par parcelle : à partir de ces moyennes, on peut obtenir un écart-type par variété et procéder à une analyse de variance à deux facteurs. Il faut tenir compte du degré de signification des différences constatées pour évaluer les possibilités de distinction et établir les descriptions.

5. Parcelles en lignes. Chaque essai doit comporter au moins 10 m de semis en lignes répartis en deux répétitions. La densité du semis doit être telle qu'on ait environ 200 plantes par mètre.

6. Des essais additionnels peuvent être établis pour certaines déterminations.

IV. Méthodes et observations

1. Sauf indication contraire, toutes les observations doivent être effectuées dans les parcelles de plantes isolées. Quand les observations sont également effectuées sur le dispositif en lignes, il est possible que l'expression des caractères et les méthodes d'observation soient différentes de celles en plantes isolées, car les plantes ne peuvent pas être examinées individuellement.

2. Sauf indication contraire, toutes les observations comportant des mensurations ou des dénombrements doivent porter sur 60 plantes ou parties de 60 plantes.

3. Dans les cas de fourniture multiple d'échantillons, des comparaisons doivent être effectuées entre l'échantillon initial et toute fourniture d'échantillon ultérieure.

V. Groupement des variétés

1. La collection à cultiver doit être divisée en groupes pour faciliter la détermination des caractères distinctifs. Les caractères à utiliser pour définir les groupes sont ceux dont on sait par expérience qu'ils ne varient pas, ou qu'ils varient peu, à l'intérieur d'une variété et dont les différents niveaux d'expression sont assez uniformément répartis dans la collection.

2. Il est recommandé aux autorités compétentes d'utiliser la ploïde (caractère 1) pour le groupement des variétés.

VI. Caractères et symboles

1. Pour évaluer les possibilités de distinction, l'homogénéité et la stabilité, on doit utiliser les caractères indiqués dans le tableau des caractères, avec leurs différents niveaux d'expression, dans les trois langues de travail de l'UPOV. Pour chaque caractère, il est indiqué en outre s'il faut utiliser des "plantes isolées" (A), des "parcelles en lignes" (B) ou des "essais spéciaux" (C). Chaque variété exemple est suivie d'une abréviation indiquant l'espèce (Ac = Agrostis canina L., Ag = Agrostis gigantea Roth, As = Agrostis stolonifera L., Acap = Agrostis capillaris L.).

2. En regard des différents niveaux d'expression des caractères, sont indiquées des notes (1 à 9) destinées au traitement électronique des données.

3. Légende:

(*) Caractères qui doivent, à chaque cycle de végétation pendant la durée des essais, être utilisés pour l'examen de toutes les variétés et qui doivent toujours figurer dans la description de la variété, sauf si le niveau d'expression d'un caractère précédent ou les conditions de milieu régionales le rendent impossible.

(+) Voir l'explication du tableau des caractères au chapitre VIII.

(1) A observer sur A = plantes isolées
 B = parcelles en lignes
 C = essais spéciaux

(2) Espèce de la
variété exemple: Ac = Agrostis canina L.
 Ag = Agrostis gigantea Roth
 As = Agrostis stolonifera L.
 Acap = Agrostis capillaris L.

* * * * *

[deutsch]

I. Anwendung dieser Richtlinien

Diese Richtlinien gelten für alle Sorten von Agrostis canina L., Agrostis gigantea Roth, Agrostis stolonifera L. und Agrostis capillaris L.

II. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial

1. Die zuständigen Behörden bestimmen, wann, wohin und in welcher Menge und Beschaffenheit das für die Prüfung der Sorte erforderliche Vermehrungsmaterial zu liefern ist. Anmelder, die Material von ausserhalb des Staates, in dem die Prüfung vorgenommen wird, einreichen, müssen sicherstellen, dass alle Zollvorschriften erfüllt sind. Die vom Anmelder in ein oder mehreren Proben einzusendende Mindestmenge an Vermehrungsmaterial sollte betragen:

400 g.

Die Mindestanforderungen an die Keimfähigkeit, den Feuchtigkeitsgehalt und die Reinheit sollten nicht niedriger sein als die in dem betreffenden Land bestehende Vermarktungsnorm für zertifiziertes Saatgut. Der Anmelder sollte besonders für die Lagerung, die höhere Anforderungen verlangt, die tatsächliche Keimfähigkeit angeben, die so hoch wie möglich sein sollte.

2. Das Vermehrungsmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, es sei denn, dass die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Soweit es behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden.

III. Durchführung der Prüfung

1. Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel zwei gleichartige Wachstumsperioden betragen.

2. Die Prüfungen sollten in der Regel an einer Stelle durchgeführt werden. Wenn einige wichtige Merkmale an diesem Ort nicht festgestellt werden können, kann die Sorte an einem weiteren Ort geprüft werden.

3. Die Feldprüfungen sollten unter Bedingungen durchgeführt werden, die eine normale Pflanzenentwicklung sicherstellen. Die Parzellengrösse ist so zu bemessen, dass den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne dass dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluss der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden. Jede Prüfung sollte insgesamt wenigstens 60 Einzelpflanzen umfassen und kann eine Reihenlänge von 10 m einschliessen. Getrennte Parzellen für Beobachtungen einerseits und Messungen andererseits können nur bei Vorliegen ähnlicher Umweltbedingungen verwendet werden.

4. Parzellen mit Einzelpflanzen. Jede Prüfung sollte je Sorte 60 auf 3 bis 6 Wiederholungen verteilte Einzelpflanzen umfassen, d.h. Parzellen mit 20, 15, 12 oder 10 Pflanzen. Die grössere Anzahl Wiederholungen ist bei einer geringen Anzahl von Sorten in der Prüfung normalerweise besser. Merkmale sollten an jeder Pflanze in der Prüfung erfasst werden, um den Mittelwert der Parzelle zu erhalten. Von diesen Daten können die Standardabweichungen je Sorte errechnet und die Daten einer zweiseitigen Varianzanalyse unterworfen werden. Die Signifikanz der gemessenen Unterschiede sollte bei der Bestimmung der Unterscheidbarkeit und der Erstellung der Beschreibungen berücksichtigt werden.

5. Parzellen in Reihen. Jede Prüfung sollte mindestens eine gesamte Reihenlänge von 10 m, aufgeteilt auf zwei Wiederholungen, umfassen. Die Dichte sollte so bemessen werden, dass etwa 200 Pflanzen pro Meter erwartet werden können.

6. Zusätzliche Prüfungen für besondere Erfordernisse können durchgeführt werden.

IV. Methoden und Erfassungen

1. Sofern nicht anderweitig angegeben, sollten alle Erfassungen an Parzellen mit Einzelpflanzen erfolgen. Sofern die Erfassungen auch in Parzellen in Reihen erfolgen, ist es möglich, dass die Ausprägung des Merkmals und die Methode seiner Erfassung sich von denen in Parzellen mit Einzelpflanzen unterscheiden, da die Pflanzen nicht als getrennte Einheiten erfasst werden können.

2. Sofern nicht anderweitig angegeben, sollten alle Erfassungen, die durch Messen oder Zählen vorgenommen werden, an 60 Pflanzen oder 60 Pflanzenteilen erfolgen.

3. In den Fällen, in denen mehr als eine Probe Vermehrungsmaterial eingesandt wurde, sollte ein Vergleich vorgenommen werden zwischen dem ursprünglichen Vermehrungsmaterial und jeglicher weiteren Probe.

V. Gruppierung der Sorten

1. Das Prüfungssortiment ist zur leichteren Herausarbeitung der Unterscheidbarkeit in Gruppen zu unterteilen. Für die Gruppierung sind solche Merkmale geeignet, die erfahrungsgemäss innerhalb einer Sorte nicht oder nur wenig variieren und die in ihren verschiedenen Ausprägungsstufen in der Vergleichssammlung ziemlich gleichmässig verteilt sind.

2. Den zuständigen Behörden wird empfohlen, die Ploidie (Merkmal 1) für die Gruppierung der Sorten heranzuziehen.

VI. Merkmale und Symbole

1. Zur Beurteilung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit sollten die Merkmale mit ihren Ausprägungsstufen, wie sie in der Merkmals-tabelle in den drei UPOV-Arbeitssprachen aufgeführt sind, verwendet werden. Für jedes Merkmal ist ausserdem angegeben, ob "Einzelpflanzen" (A), "Parzellen in Reihen" (B) oder "besondere Prüfungen" (C) verwendet werden sollten. Hinter jeder Beispielssorte ist eine Abkürzung ihrer Art angegeben (Ac = Agrostis canina L., Ag = Agrostis gigantea Roth, As = Agrostis stolonifera L., Acap = Agrostis capillaris L.).

2. Hinter den Merkmalsausprägungen stehen Noten (von 1 bis 9) für eine elektronische Datenverarbeitung.

3. Legende:

(*) Merkmale, die in jedem Prüfungsjahr zur Prüfung aller Sorten herangezogen werden und in jeder Sortenbeschreibung enthalten sein sollten, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals oder regionale Umweltbedingungen dies nicht ausschliessen.

(+) Siehe Erklärungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel VIII.

(1) Zu erfassen an: A = Einzelpflanzen
 B = Parzellen in Reihen
 C = Besonderen Prüfungen

(2) Espèce de la
variété exemple: Ac = Agrostis canina L.
 Ag = Agrostis gigantea Roth
 As = Agrostis stolonifera L.
 Acap = Agrostis capillaris L.

* * * * *

TG/30/6
Bent/Agrostide/Straussgras, 90-10-12
- 11 -

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle

Characteristics Caractères Merkmale	Plot ¹⁾ Parcelle ¹⁾ Parzelle ¹⁾	English	français	deutsch	Example Varieties ²⁾ Exemples ²⁾ Beispielssorten ²⁾	Note
(*) 1. Ploidy	C	diploid	diploïde	diploid	<u>A. canina</u>	2
Ploïdie		tetraploid	tétraploïde	tetraploid	<u>A. capillaris</u> , <u>A. stolonifera</u>	4
Ploidie		hexaploid	hexaploïde	hexaploid	<u>A. gigantea</u>	6
2. Plant: growth habit (+) (in autumn of year of sowing)	A	erect	dressé	aufrecht		1
		semi-erect	demi-dressé	halbaufrecht		3
Plante: port (à l'automne de l'année du semis)		medium	demi- dressé à demi-étalé	mittel	Allure (Acap)	5
		semi- prostrate	demi-étalé	halbliiegend		7
Pflanze: Wuchsform (im Herbst des Aussaatzjahres)		prostrate	étalé	liegend	Emerald (As)	9
3. Plant: width (as for 2)	A	very narrow	très étroite	sehr schmal		1
		narrow	étroite	schmal		3
Plante: largeur (comme pour 2)		medium	moyenne	mittel	Heriot (Acap)	5
Pflanze: Breite (wie unter 2)		broad	large	breit	Sefton (Acap)	7
		very broad	très large	sehr breit	Prominent (As)	9
(*) 4. Leaf: color (as for 2)	A	light green	vert clair	hellgrün	Prominent (As)	3
Feuille: couleur (comme pour 2)	B	medium green	vert moyen	mittelgrün	Bardot (Acap)	5
Blatt: Farbe (wie unter 2)		dark green	vert foncé	dunkelgrün		7
(*) 5. Leaf: width (as for 2)	A	narrow to	étroite à	schmal bis	Bardot (Acap)	4
Feuille: largeur (comme pour 2)	B	medium	moyenne	mittel	Allure (Acap)	5
Blatt: Breite (wie unter 2)		medium to broad	moyenne à large	mittel bis breit	Litenta (Acap)	6
6. Tendency to form inflorescences in year of sowing	A	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	Prominent (As)	1
		weak	faible	gering	Malvern (Acap)	3
Tendance à l'épiaison l'année du semis		medium	moyenne	mittel	Bardot (Acap)	5
Neigung zur Bildung von Blütenständen im Aussaatzjahr		strong	forte	stark	Litenta (Acap)	7
		very strong	très forte	sehr stark	Sefton (Acap)	9

TG/30/6
Bent/Agrostide/Straussgras, 90-10-12
- 12 -

Characteristics Caractères Merkmale	Plot ¹⁾ Parcelle ¹⁾ Parzelle ¹⁾	English	français	deutsch	Example Varieties ²⁾ Exemples ²⁾ Beispielssorten ²⁾	Note
7. Time of beginning of spring growth	A	early	précoce	früh	Highland (Acap)	3
	B	medium	moyenne	mittel	Litenta (Acap)	5
		late	tardive	spät		7
Epoque de démarrage au printemps						
Zeitpunkt des Be- ginnns des Frühjahrs- wachstums						
(*) 8. Time of inflorescence emergence	A	early	précoce	früh	Highland (Acap)	3
	B	medium	moyenne	mittel	Kingstown (Ac)	5
		late	tardive	spät	Tracenta (Acap)	7
Epoque d'épiaison						
Zeitpunkt des Erschei- nens der Blütenstände						
(*) 9. Flag leaf: length (at inflorescence emergence)	A	short	courte	kurz	Kingstown (Ac)	3
		medium	moyenne	mittel	Litenta (Acap)	5
		long	longue	lang		7
Dernière feuille: longueur (à l'épiaison)						
Spitzenblatt: Länge (beim Erscheinen der Blütenstände)						
(*) 10. Flag leaf: width (as for 9)	A	narrow	étroite	schmal	Prominent (As)	3
		medium	moyenne	mittel	Exeter (Acap), Tracenta (Acap)	5
		broad	large	breit		7
Dernière feuille: lar- geur (comme pour 9)						
Spitzenblatt: Breite (wie unter 9)						
(*) 11. Stem: length of longest stem (in- florescence included; when fully expanded)	A	short	courte	kurz	Bardot (Acap), Prominent (As)	3
		medium	moyenne	mittel	Kingstown (Ac), Tracenta (Acap)	5
		long	longue	lang	Listra (Ag)	7
Tige: longueur de la tige la plus longue (inflorescence incluse; à complet développement)						
Halm: Länge des längsten Halmes (Blütenstand mit einbegriffen; wenn voll ausgebildet)						
12. Stem: length of upper internode (as for 11)	A	short to medium	court à moyen	kurz bis mittel	Bardot (Acap)	4
		medium	moyen	mittel	Tracenta (Acap)	5
		medium to long	moyen à long	mittel bis lang	Exeter (Acap)	6
Tige: longueur de l'entre-noeud supérieur (comme pour 11)						
Halm: Länge des obersten Internodiums (wie unter 11)						

TG/30/6
Bent/Agrostide/Straussgras, 90-10-12
- 13 -

Characteristics Caractères Merkmale	Plot ¹⁾ Parcelle ¹⁾ Parzelle ¹⁾	English	français	deutsch	Example Varieties ²⁾ Exemples ²⁾ Beispielssorten ²⁾	Note
13. Inflorescence: length A (as for 11)		very short	très courte	sehr kurz		1
		short	courte	kurz	Kromi (As)	3
Inflorescence: longueur (comme pour 11)		medium	moyenne	mittel	Tracenta (Acap)	5
Blütenstand: Länge (wie unter 11)		long	longue	lang		7
		very long	très longue	sehr lang		9

VIII. Explanations on the Table of Characteristics/Explications du tableau
des caractères/Erklärungen zu der Merkmalstabelle

Ad/Add./Zu 2

Plant: growth habit

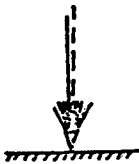
Plante: port

Pflanze: Wuchsform

The growth habit should be observed visually from the attitude of the leaves of the plant as a whole. The angle formed by the imaginary line through the region of greatest leaf density and the vertical should be used.

Le port doit être observé visuellement d'après l'attitude des feuilles de la plante dans son ensemble. L'angle formé par la ligne imaginaire qui traverse la région de plus grande densité des feuilles et la verticale doit être observé.

Die Wuchsform sollte auf Grund der Stellung der Blätter der Pflanze als Ganzes visuell erfasst werden. Dabei sollte der Winkel erfasst werden, der durch die Vertikale und die imaginäre Linie durch die Region grösster Blattdichte gebildet wird.



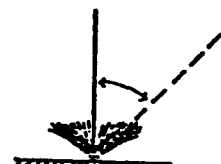
1

erect
dressé
aufrecht



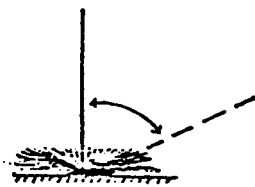
3

semi-erect
demi-dressé
halbaufrecht



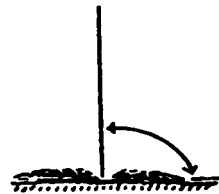
5

medium
demi-dressé à
demi-étalé
mittel



7

semi-prostrate
demi-étalé
halbliegend



9

prostrate
étalé
liegend

IX. Literature/Littérature/Literatur

- BALTJES, H.J., KLEIN GELTINK, D.J.A., NIENHUIS, K.H. and LUESINK, B. (1985), "Linking Distinctness and Description of Varieties," Journal of the National Institute of Agricultural Botany, 17, 9-19.
- STEINER, A.M. (1981) "Eine Methode zur Echtheitsbestimmung am Saatgut mittels quantitativer Merkmale bei Agrostis ssp (Graminae)," Rasen, 1/1981, 15-21.

X. Technical Questionnaire/Questionnaire technique/Technischer Fragebogen

Reference Number
(not to be filled in by the applicant)
Référéncé
(réservé aux Administrations)
Referenznummer
(nicht vom Anmelder auszufüllen)

TECHNICAL QUESTIONNAIRE
to be completed in connection with an application for plant breeders' rights

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE
à remplir en relation avec une demande de certificat d'obtention végétale

TECHNISCHER FRAGEBOGEN
in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen

1. Species/Espèces/Arten

<u>Agrostis canina L.</u>	Brown bent and Velvet bent/ Agrostis des chiens/ Hundsstraussgras	[]
<u>Agrostis capillaris L.</u>	Brown top/ Agrostide commune/ Rotes Straussgras syn. <u>Agrostis tenuis Sibth.</u>	[]
<u>Agrostis stolonifera L.</u>	Creeping bent/ Agrostide stolonifère/ Flechtstraussgras	[]
<u>Agrostis gigantea Roth</u>	Red top/ Agrostide géante/ Weisses Straussgras	[]

2. Applicant (Name and address)/Demandeur (nom et adresse)/Anmelder (Name und Adresse)

3. Proposed denomination or breeder's reference
Dénomination proposée ou référence de l'obtenteur
Vorgeschlagene Sortenbezeichnung oder Anmeldebezeichnung

4. Information on origin, maintenance and reproduction of the variety
Renseignements sur l'origine, le maintien et la reproduction ou la multiplication de la variété
Informationen über Ursprung, Erhaltung und Vermehrung der Sorte

5. Characteristics of the variety to be given (the number in brackets refers to the corresponding characteristic in the Test Guidelines; please mark the state of expression which best corresponds)

Caractères de la variété à indiquer (le chiffre entre parenthèses renvoie au caractère correspondant dans les principes directeurs d'examen; prière de marquer d'une croix le niveau d'expression approprié)

Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; die Ausprägungsstufe, die der der Sorte am nächsten kommt, bitte ankreuzen)

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties 2) Exemples 2) Beispielssorten 2)	Note
5.1 Ploidy (1)	diploid	diploïde	diploid	<u>A. canina</u>	2[]
Ploidie	tetraploid	tétraploïde	tetraploid	<u>A. capillaris</u> , <u>A. stolonifera</u>	4[]
Ploidie	hexaploid	hexaploïde	hexaploid	<u>A. gigantea</u>	6[]
5.2 Plant: growth habit (2) (in autumn of year of sowing)	erect	dressé	aufrecht		1[]
	semi-erect	demi-dressé	halbaufrecht		3[]
Plante: port (à l'automne de l'année du semis)	medium	demi-dressé à demi-étalé	mittel	Allure (Acap)	5[]
	semi-prostrate	demi-étalé	halbliiegend		7[]
Pflanze: Wuchsform (im Herbst des Aussaatjahres)	prostrate	étalé	liegend	Emerald (As)	9[]
5.3 Leaf: color (4) (as for 5.2)	light green	vert clair	hellgrün	Prominent (As)	3[]
	medium green	vert moyen	mittelgrün	Bardot (Acap)	5[]
Feuille: couleur (comme pour 5.2)	dark green	vert foncé	dunkelgrün		7[]
Blatt: Farbe (wie unter 5.2)					
5.4 Time of inflorescence (8) emergence (quote mean date of inflorescence emergence of variety as well as of two well-known comparable varieties)	.....	.....	.....	.....	.....
Epoque d'épiaison (indiquer la date moyenne d'épaison de la variété et de deux variétés comparables bien connues)					
Zeitpunkt des Erschei- nens der Blütenstände (Datum des Erscheinens der Blütenstände der Sorte sowie von zwei bekannten vergleich- baren Sorten angeben)					

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties 2) Exemples 2) Beispielssorten 2)	Note
5.5 Flag leaf: width (10) (at inflorescence emergence)	narrow	étroite	schmal	Prominent (As)	3[]
	medium	moyenne	mittel	Exeter (Acap), Tracenta (Acap)	5[]
	Dernière feuille: largeur (à l'épiaison)	broad	large	breit	7[]
Spitzenblatt: Breite (beim Erscheinen der Blütenstände)					
5.6 Stem: length of (11) longest stem	.....	.....	.....	.....	.....
	(inflorescence included; when fully expanded): quote mean length of longest stem of variety as well as of two well- known comparable varie- ties	.....	.....	.....	.....
	Tige: longueur de la tige la plus longue (inflorescence incluse; à complet développement): indiquer la longueur moyenne de la tige la plus longue de la variété et de deux variétés comparables bien connues
Halm: Länge des längsten Halmes (Blütenstand mit einbegriffen; wenn voll ausgebildet): mittlere Länge des längsten Halmes der Sorte sowie von zwei bekannten vergleichbaren Sorten angeben					

6. Similar varieties and differences from these varieties
Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés
Ähnliche Sorten und Unterschiede zu diesen Sorten

Denomination of similar variety	Characteristic in which the similar variety is different ^o)	State of expression of similar variety	State of expression of candidate variety
Dénomination de la variété voisine	Caractère par lequel la variété voisine diffère ^o)	Niveau d'expression pour la variété voisine	Niveau d'expression pour la variété candidate
Bezeichnung der ähnlichen Sorte	Merkmal, in dem die ähnliche Sorte unterschiedlich ist ^o)	Ausprägungsstufe der ähnlichen Sorte	Ausprägungsstufe der Kandidatensorte

^o) In the case of identical states of expression of both varieties, please indicate the size of the difference/Au cas où les niveaux d'expression des deux variétés seraient identiques, prière d'indiquer l'amplitude de la différence/Sofern die Ausprägungsstufen der beiden Sorten identisch sind, bitte die Grösse des Unterschieds angeben.

7. Additional information which may help to distinguish the variety
Renseignements complémentaires pouvant faciliter la détermination des caractères distinctifs de la variété
Zusätzliche Informationen zur Erleichterung der Unterscheidung der Sorte
- 7.1 Resistance to pests and diseases
Résistances aux parasites et aux maladies
Resistenzen gegenüber Schadorganismen
- 7.2 Special conditions for the examination of the variety
Conditions particulières pour l'examen de la variété
Besondere Bedingungen für die Prüfung der Sorte
- 7.3 Other information
Autres renseignements
Andere Informationen